

مجموعه مسعودیه

ردیف آوازی موسیقی سنتی ایران

به روایت

محمود کریمی



مؤسسه‌ی فرهنگی - هنری ماهور

تهران، خیابان حقوقی، شماره‌ی ۴۲، طبقه‌ی همکف
کدپستی ۱۶۱۱۹، صندوق پستی ۴۷۷-۱۹۵۷۵
تلفن: ۷۷۶۰۱۰۲۰ فکس: ۷۷۵۰۶۵۵۳

www.mahoor.com
info@mahoor.com

ردیف آوازی موسیقی سنتی ایران

به روایت محمود کریمی

آوانویسی

محمدتقی مسعودیه

خط نت منوچهر بهداد
حروف نگار حمید قربان جو
تعداد ۳۰۰۰ جلد
لیتوگرافی باران
چاپ پیمان
صحافی ایران هنر

© حق چاپ محفوظ است.

ISMN: 979-0-802604-90-2

شابم: ۹۷۹-۰-۸۰۲۶۰۴-۹۰-۲

اسامی گوشه‌ها

		شماره صفحه		
Dastgāh-e-Šūr		11	دستگاه شور	
1..... <i>Darāmad</i>	13	درآمد	۱	
2..... <i>Kerešme</i>	13	کرشمه	۲	
3 <i>Darāmad nowe dīgar benāme Ḥārā</i>	14	درآمد نوع دیگر به نام خارا	۳	
4..... <i>Guše-ye-Rahāwī</i>	14	گوشه رهاوی	۴	
5..... <i>Owğ</i>	15	اوج	۵	
6..... <i>Šahnāz</i>	16	شهناز	۶	
7..... <i>Qarače</i>	17	قرچه	۷	
8..... <i>Radawī</i>	18	رضوی	۸	
9..... <i>Radawī bā Tahṛīr-e-Ġawādḥānī</i>	19	رضوی با تحریر جوادخانی	۹	
10..... <i>Bozorg</i>	20	بزرگ	۱۰	
11..... <i>Dobeyti</i>	21	دوبیتی	۱۱	
12..... <i>Hoseyni</i>	21	حسینی	۱۲	
13..... <i>Zirkaš-e-Salmak, Ḥazīn, Forūd</i>	23	زیرکش سلمک، حزین، فرود	۱۳	
14..... <i>Grāylī</i>	24	گزایلی	۱۴	
15..... <i>Maṭnawī</i>	27	مثنوی	۱۵	

Āwāz-e-Abūtafā		آواز ابو عطا	
1.....	<i>Darāmad</i>	31	درآمد ۱
2.....	<i>Sayaḥī</i>	33	سینخی ۲
3.....	<i>Rāmkalī</i>	34	رامنگلی ۳
4.....	<i>Rāmkalī nowe dīgar</i>	35	رامنگلی نوع دیگر ۴
5.....	<i>Ḥosrow-Širīn</i>	36	خسرو شیرین ۵
6.....	<i>Ḥosrow-Širīn nowe dīgar</i>	37	خسرو شیرین نوع دیگر ۶
7.....	<i>Gawrī</i>	39	گوری ۷
8.....	<i>Ḥeḡāz</i>	40	حجاز ۸
9.....	<i>Čahārpāre yā Čahārbāg</i>	44	چهارپاره یا چهارباغ ۹

Āwāz-e Bayāt-e-Tork		آواز بیات ترک	
1.....	<i>Darāmad-e-Awwal</i>	49	درآمد اول ۱
2.....	<i>Darāmad-e-Dowwom</i>	49	درآمد دوم ۲
3.....	<i>Dogāh</i>	50	دوگاه ۳
4.....	<i>Rūh al-Arwāh</i>	51	روح الارواح ۴
5.....	<i>Ġamadarān</i>	52	جامه دران ۵
6.....	<i>Feylī</i>	53	فیلی ۶
7.....	<i>Šekaste</i>	54	شکسته ۷
8.....	<i>Qaṭār</i>	55	قطار ۸
9.....	<i>Qarāī</i>	56	قرائی ۹
10.....	<i>Šahābī</i>	57	شهابی ۱۰
11.....	<i>Mehrabānī</i>	58	مهربانی ۱۱
12.....	<i>Maṭnawī</i>	59	مثنوی ۱۲

Āwāz-e-Daštī		آواز دشتی	
1.....	<i>Darāmad</i>	63	درآمد ۱
2.....	<i>Owḡ</i>	65	اوج ۲
3.....	<i>Ġilakī</i>	62	گیلکی ۳
4.....	<i>Bīdekānī</i>	70	بیدکانی ۴

5	..... Čupānī	71	چوپانی	5
6	..... Daštastānī wa Ḥāgīyānī	72	دشتستانی و حاجیانی	6
7	..... Ġamangīz	73	غم‌انگیز	7
8	..... Deylamān	74	دیلمان	8
9	..... Maṭnawī	75	مثنوی	9

Āwāz-e-Afsāri	77	آواز افشاری
----------------------	----	--------------------

1	..... Darāmad	79	درآمد	1
2	..... Ġāmadarān	81	جامه‌دران	2
3	..... Heṣār	82	حصار	3
4	..... Qarāi	83	قرائی	4
5	..... Naḥīb [Naḥīb]	85	نحیب [نهیپ]	5
6	..... Ḥazīn	86	حزین	6
7	..... Rohāb	87	رُهاب	7
8	..... Šadrī	88	صدری	8
9	..... Maṭnawī	89	مثنوی	9

Dastgāh-e-Homāyūn	91	دستگاه همایون
--------------------------	----	----------------------

1	..... Darāmad	93	درآمد	1
2	..... Čakāwak	94	چکاوک	2
3	..... Leylī wa Maḡnūn	95	لیلی و مجنون	3
4	..... Šūštari	96	شوشتری	4
5	..... Tarz	97	طرز	5
6	..... Neydāwūd	98	نی‌داود	6
7	..... Bīdād	99	بیداد	7
8	..... Rāḡe	100	راجع	8
9	..... Rāz-o-Nīyāz	101	راز و نیاز	9
10	..... Rāz-o-Nīyāz nowe dīgar	102	راز و نیاز نوع دیگر	10
11	..... Šūštari nowe dīgar	103	شوشتری نوع دیگر	11
12	..... Baḥtīyārī wa Moālef	105	بختیاری و مؤالف	12

Āwāz-e-Bayāt-e-Eṣ fahān	107	آواز بیات اصفهان
1 <i>Darāmad-e- [Awwal]</i>	109	درآمد [اول] ۱
2 <i>Darāmad-e- [Dowwm]</i>	109	درآمد [دوم] ۲
3 <i>Ġāmadarān</i>	111	جامه دران ۳
4 <i>Bayāt-e-Rāḡe</i>	112	بیات راجع ۴
5 <i>Sūz-o-Godāz</i>	114	سوز و گداز ۵
6 <i>Owḡ</i>	116	اوج ۶
7 <i>Naḡme</i>	117	نغمه ۷
8 <i>Gūše-ī-dar Eṣ fahān</i>	118	گوشه‌ای در اصفهان ۸
9 <i>Bayāt-e-Šīrāz</i>	119	بیات شیراز ۹
10 <i>Matnawī</i>	120	مثنوی ۱۰
11 <i>Šūfīnāme</i>	122	صوفی‌نامه ۱۱
Dastgāh-e-Segāh	125	دستگاه سه‌گاه
1 <i>Darāmad</i>	127	درآمد ۱
2 <i>Darāmad nowe dīgar</i>	127	درآمد نوع دیگر ۲
3 <i>Zābol</i>	129	زابل ۳
4 <i>Mūye</i>	130	مویه ۴
5 <i>Šekaste mūye</i>	131	شکسته مویه ۵
6 <i>Heṣār</i>	132	حصار ۶
7 <i>Moḡālef</i>	133	مخالف ۷
8 <i>Moḡālef be Maḡlūb</i>	134	مخالف به مغلوب ۸
9 <i>Hodī wa Pahlawī</i>	135	حدی و پهلوی ۹
10 <i>Matnawī-ye-Moḡālef</i>	136	مثنوی مخالف ۱۰
Dastgāh-e-Ĉahārgāh	137	دستگاه چهارگاه
1 <i>Darāmad</i>	139	درآمد ۱
2 <i>Zābol</i>	141	زابل ۲
3 <i>Heṣār</i>	142	حصار ۳
4 <i>Forūd</i>	143	فروید ۴

Āwāz-e-Bayāt-e-Eṣ fahān	107	آواز بیات اصفهان
1 <i>Darāmad-e- [Awwal]</i>	109	درآمد [اول] ۱
2 <i>Darāmad-e- [Dowwm]</i>	109	درآمد [دوم] ۲
3 <i>Ġāmadarān</i>	111	جامه دران ۳
4 <i>Bayāt-e-Rāḡe</i>	112	بیات راجع ۴
5 <i>Sūz-o-Godāz</i>	114	سوز و گداز ۵
6 <i>Owḡ</i>	116	اوج ۶
7 <i>Naḡme</i>	117	نغمه ۷
8 <i>Gūše-ī-dar Eṣ fahān</i>	118	گوشه‌ای در اصفهان ۸
9 <i>Bayāt-e-Šīrāz</i>	119	بیات شیراز ۹
10 <i>Matnawī</i>	120	مثنوی ۱۰
11 <i>Šūfīnāme</i>	122	صوفی‌نامه ۱۱
Dastgāh-e-Segāh	125	دستگاه سه‌گاه
1 <i>Darāmad</i>	127	درآمد ۱
2 <i>Darāmad nowe dīgar</i>	127	درآمد نوع دیگر ۲
3 <i>Zābol</i>	129	زابل ۳
4 <i>Mūye</i>	130	مویه ۴
5 <i>Šekaste mūye</i>	131	شکسته مویه ۵
6 <i>Heṣār</i>	132	حصار ۶
7 <i>Moḡālef</i>	133	مخالف ۷
8 <i>Moḡālef be Maḡlūb</i>	134	مخالف به مغلوب ۸
9 <i>Hodī wa Pahlawī</i>	135	حدی و پهلوی ۹
10 <i>Matnawī-ye-Moḡālef</i>	136	مثنوی مخالف ۱۰
Dastgāh-e-Ĉahārgāh	137	دستگاه چهارگاه
1 <i>Darāmad</i>	139	درآمد ۱
2 <i>Zābol</i>	141	زابل ۲
3 <i>Heṣār</i>	142	حصار ۳
4 <i>Forūd</i>	143	فروید ۴

5	..... <i>Moḥālef</i>	143	مخالف	..... ۵
6	..... <i>Moḥālef be Maḡlūb</i>	145	مخالف به مغلوب	..... ۶
7	..... <i>Manṣūrī</i>	146	منصوری	..... ۷
8	..... <i>Hodī wa Paḥlawī</i>	148	حُدی و پهلوی	..... ۸
9	..... <i>Rāḡaz</i>	149	رجز	..... ۹
10	..... <i>Maṭnawī-ye-Moḥālef</i>	150	مثنوی مخالف	..... ۱۰

Dastgāh-e-Māhūr	153	دستگاه ماهور
------------------------	-----	---------------------

1	..... <i>Darāmad</i>	155	درآمد	..... ۱
2	..... <i>Goṣāyeš</i>	156	گشایش	..... ۲
3	..... <i>Dād</i>	157	داد	..... ۳
4	..... <i>Heṣār-e-Māhūr, Zīrafkan, Māhūr-e-Šaḡīr, Ādarbāyeḡānī, Forūd</i>	158	حصار ماهور، زیرافکن، ماهورِ صغیر، آذربایجانی، فرود	..... ۴
5	..... <i>Feylī</i>	159	فیلی	..... ۵
6	..... <i>Šekaste</i>	160	شکسته	..... ۶
7	..... <i>Delkaš</i>	162	دلکش	..... ۷
8	..... <i>Neyšābūrak</i>	164	نیشابورک	..... ۸
9	..... <i>Gūše-ye-Neyrīz</i>	165	گوشه نیریز	..... ۹
10	..... <i>Morādḡhānī ya Ādarbāyeḡānī</i>	166	مرادخانی یا آذربایجانی	..... ۱۰
11	..... <i>Tūsī</i>	168	طوسی	..... ۱۱
12	..... <i>Nasirḡhānī</i>	169	نصیرخانی	..... ۱۲
13	..... <i>Ḥāwarān</i>	170	خاوران	..... ۱۳
14	..... <i>Naḡīb [Naḡīb], Moḡayyer, Āšūr, Ḥazīn, Forūd</i>	171	نحیب [نهیپ]، محیر، آشور، حزین، فرود	..... ۱۴
15	..... <i>Rāk-e-Hendī</i>	173	راکِ هندی	..... ۱۵
16	..... <i>Šafir-e-Rāk</i>	174	صفیرِ راک	..... ۱۶
17	..... <i>Rāk-e-Abdollāh</i>	175	راکِ عبدالله	..... ۱۷
18	..... <i>Rāk-e-Kešmīr</i>	176	راکِ کشمیر	..... ۱۸
19	..... <i>Sāqīnāme, Košte, Sāqīnāme, Delkaš, Sūfīnāme, Sāqīnāme</i>	177	ساقی‌نامه، کُشته، ساقی‌نامه، دلکش، صوفی‌نامه، ساقی‌نامه	..... ۱۹
20	..... <i>Maṭnawī</i>	180	مثنوی	..... ۲۰

Dastgāh-e-Rāstpanggāh	183	دستگاه راست پنجگاه
1 <i>Darāmad</i>	185	۱ درآمد
2 <i>Parwāne</i>	186	۲ پروانه
3 <i>nağme</i>	187	۳ نغمه
4 <i>Rūhafzā</i>	188	۴ روح افزا
5 <i>Neyrīz</i>	189	۵ نیریز
6 <i>Panğgāh, Sepehr</i>	190	۶ پنجگاه، سپهر
7 <i>Oššāq</i>	191	۷ عشاق
8 <i>Bayāt-e-Ağam, Baħr-e-Nūr,</i> <i>Qaraçe, Mobarqa, Sepehr, Forūd</i>	193	۸ بیاتِ عجم، بحرِ نور، قرچه، مبرقع، سپهر، فرود
9 <i>Naħīb [Naħīb], Mohayyer,</i> <i>Naħīb [Naħīb], Ĥazin, Āšūr, Forūd</i>	196	۹ نحب [نهب]، محیر، نحب [نهب]، حزین، آشور، فرود
10 <i>Ṭarz</i>	198	۱۰ طرز
11 <i>Leyli-Mağnūn</i>	199	۱۱ لیلی و مجنون
12 <i>Rāk-e-Hendī Şafir-e-Rāk</i>	200	۱۲ راکِ هندی، صفرِ راک
13 <i>Rāk-e-Abdollāh</i>	201	۱۳ راکِ عبدالله
14 <i>Rāk-e-Kešmīr</i>	202	۱۴ راکِ کشمیر
Dastgāh-e-Nawā	203	دستگاه نوا
1 <i>Darāmad</i>	205	۱ درآمد
2 <i>Gardāniyye</i>	206	۲ گردانیه
3 <i>Nağme</i>	207	۳ نغمه
4 <i>Bayāt-e-Rāğe</i>	208	۴ بیاتِ راجع
5 <i>Oššāq</i>	208	۵ عشاق
6 <i>Nahoft</i>	209	۶ نهفت
7 <i>Ĥoğaste</i>	210	۷ خجسته
8 <i>Neyšābūrak</i>	211	۸ نیشابورک
9 <i>Ĥoseynī</i>	212	۹ حسینی
10 <i>Īraq</i>	213	۱۰ عراق
11 <i>Neyrīz wa Ġūše-ye-Neyrīz</i>	215	۱۱ نیریز و گوشهٔ نیریز
12 <i>Rohāb wa Nāqūs</i>	217	۱۲ رُهاب و ناقوس
13 <i>Taħt-e-Ṭaqdīs</i>	218	۱۳ تخت طاقدیس
14 <i>Şahħatāi</i>	219	۱۴ شاه ختایی

1 Darāmad در آمد

♩=84



2 Kerešme کرشمه



ko han ša wad hame ka s — rā be rū zegā —
 ā — re e rā — dat ma gar ma rā — ke hamān meh
 re aw wala — st to zī yā — dat

گمراهی که بهمان مهر اول است در یاد
 گمن شود همه کس را بر روزگار ارادت

سعیدی



ħak se rū ye — to ʔo dar
 ā yenaye — ġā — mo-of tā — ād — ā re fa —
 a — z — parlowemey darfa maʔ-hā — moʔ tā — ād —

عکس دی تو چو در آینه جام افشا عارف از پر تومی در طمع خام افشا

حافظ



ḥosnerū ye tabe yeḡ — ek ḥosnerū ye tabe ye
 ek ḡelwekedarā — yene kard — rit. — ard īn hame
 naḡ-ʔ — darā — ī — neye ow — hāmoʔtād — ād
 rit.

حسن روی تو بیک جلوه که در آید
این همه نقش در آینه او بام افاد

حافظ

5 Owg ۵ اوج

na me - ak - se me yo naqshemojā lef kenamū ūd -
ve fo rū - ge - rohe sā qī īst - kedar gā - mo f tād

این همه عکس می و نقش مخالف که بود
یک فروغ رخ ساقی است که در جام افشا
حافظ

6 Šahnāz شهناز ۶



a A b
c
 6
 a₁ A₁ b₁
 geyrate ʔs q zabā ne hameḥā ṣān be bo rīd
 a₂ c₁
 īd kazko ḡā serre ḡamaš dardahane ā mof tād
 c₂ 6
 ād
 A₁ 9
 geyrate ʔs — q zabā — ne
 hameḥā ṣān be bo rīd — — — — — īd
 kazko ḡā — serre ḡamaš. dardaha ne ā — mof tād — — — — — ād
 6

Mohammad Taghi Massoudieh

The Vocal Radif
of Traditional Iranian Music
According to the Version of
Mahmoud Karimi

